

MARINA CERNETIG

Pozdrav  
iz Nediških dolin  
Un saluto  
dalle Valli del Natisone






MARINA CERNETIG

**Pozdrav**  
iz Nediških dolin

**Un saluto**  
dalle Valli del Natisone

A photograph of a riverbank. In the foreground, a tree trunk with several knots is visible on the right side. The river water is a clear, vibrant blue-green. In the background, there is a rocky shore with a dense thicket of bare, brown branches and trees. The sky is a pale blue, and distant mountains are visible in the far background.

## Nediža

Nediža se braurá.<sup>1</sup>  
Po dažu je obliekla  
zgarbano kikjo.

1. šopiri





## Natisone

Il Natisone si fa bello.  
Dopo la pioggia ha indossato  
una gonna arricciata.

## **So poti**

Gondernjanje rieke  
na krije rapotanja makin.  
So poti, ki se na nikdar oddahnejo,  
an poti, ki saldu počivajo.

## **Ci sono strade**

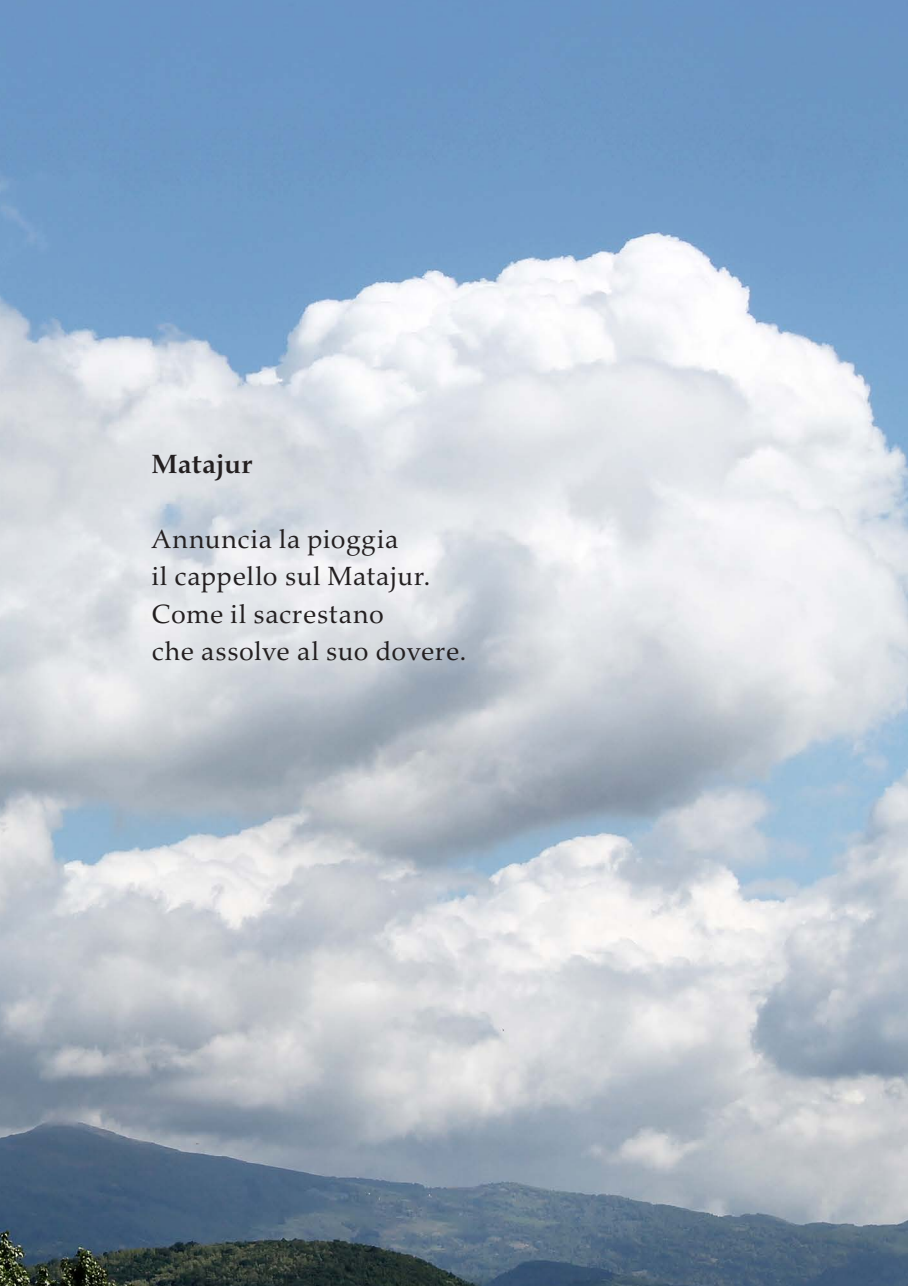
Il borbottio del fiume  
non copre il rumore delle auto.

Ci sono strade che non conoscono il silenzio  
e strade che conoscono solo il riposo.

## Matajur

Oznanja daž  
klabuk na Matajуре.  
Ku mežnar,  
ki oprave njega dužnuost.





## **Matajur**

Annuncia la pioggia  
il cappello sul Matajur.  
Come il sacrestano  
che assolve al suo dovere.